



Ministère  
de  
l'Éducation

Le docteur Bette Stephenson, ministre  
H. K. Fisher, sous-ministre

## Suggestions aux enseignants

1980

CA24N  
DE 171  
-80761 FRE

3.  
11

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

# Français

Le présent document d'appui aux *Années de formation* fournit aux enseignants des cycles primaire et moyen des suggestions pratiques pour l'enseignement du français.



3 1761 11892314 3



# Remerciements

Le ministère de l'Éducation remercie toutes les personnes qui ont contribué à l'élaboration ou à l'évaluation de ce document et reconnaît l'apport important des personnes suivantes :

André Bissonnette, directeur, École Empire, Conseil de l'éducation de Niagara-Sud (représentant de la F.E.O.)

Suzanne Bradette, enseignante, École Jacques-Cartier, Conseil des écoles séparées catholiques du district de Kapuskasing

Carmen Bussière, directrice, École St-Joseph, Conseil des écoles séparées catholiques du district de Nipissing (présidente du comité)

Gilles Comtois, École secondaire Rayside, Conseil de l'éducation de Sudbury

Gérald Gougeon, agent d'éducation, Direction des programmes, ministère de l'Éducation

Lucille Montcalm, conseillère pédagogique, Conseil des écoles séparées catholiques du district de Nipissing

Marie-Thérèse Morissette, conseillère pédagogique, Conseil des écoles séparées catholiques de Carleton

Carmen Paquette, École St-Félix, Conseil des écoles séparées catholiques de Kapuskasing

André Richard, directeur, École St-Laurent, Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa

Jeanne d'Arc Séguin, agent d'éducation, Bureau régional du Nord-Est de l'Ontario, ministère de l'Éducation

# Table des matières

## Introduction /3

But du document /3

Limites du document /3

## Principes directeurs /3

Les partenaires de l'école de langue française en Ontario /3

La langue, véhicule de culture /3

La langue, instrument de communication /4

Quel français enseigner? /4

Psychopédagogie de l'apprentissage du français /4

Évaluation /5

Manuels scolaires /5

## Les quatre savoirs

Présentation /6

Objectifs /7

Écouter /8

Parler /14

Lire /21

Écrire /30

## Bibliographie /35

# Introduction

## But du document

Le document d'appui *Français* explicite pour chacune des années des cycles primaire et moyen les objectifs énoncés dans *Les années de formation*. Les tableaux de ce document présentent des objectifs et des suggestions dans le domaine des connaissances, des aptitudes et des attitudes.

Ce document peut servir aux enseignants ou aux conseillers qui doivent élaborer des programmes et des cours d'étude pour les élèves de la première à la sixième année.

## Limites du document

*Les années de formation* traite de tous les aspects de la formation des élèves du jardin d'enfants à la sixième année, tandis que le présent document se limite à l'apprentissage et à l'enseignement du français de la première à la sixième année.

Les tableaux du contenu ne sont pas exhaustifs. Les conseils scolaires pourront les adapter selon leurs besoins spécifiques.

Les *suggestions pédagogiques* entendent respecter l'autonomie locale et la liberté des enseignants. Elles figurent, soit à titre de clarification du contenu des objectifs particuliers, soit à titre d'exemples. Le nombre de suggestions pédagogiques n'est pas nécessairement proportionnel à l'insistance que l'enseignant doit accorder à chaque objectif particulier. Cependant, si aucune suggestion n'est mentionnée, c'est que l'on peut en retrouver facilement dans les manuels destinés aux enseignants. Les meilleurs exercices sont généralement ceux que les enseignants créent au niveau local.

# Principes directeurs

## Les partenaires de l'école de langue française en Ontario

### L'élève

Les élèves franco-ontariens arrivent à l'école avec des différences individuelles marquées sur le plan de la compétence et de la performance linguistiques en français. Aux élèves qui possèdent déjà une maîtrise intuitive de la langue, l'école offrira une base solide sur laquelle s'étayera l'apprentissage conscient du français. Quant aux enfants qui auraient baigné dans un milieu anglicisant, l'école devra d'abord recourir à un procédé de refrancisation. À mesure que le fait français s'affermira dans le milieu scolaire, le jeune enfant communiquera mieux en français et développera un goût pour les activités culturelles.

Il est entendu que la création d'une ambiance et d'une mentalité françaises est l'oeuvre de plusieurs années. Par tous les moyens mis à sa disposition, l'école travaillera à faire acquérir aux élèves la fierté de leur langue et de leur culture.

### Les enseignants

Le directeur et l'équipe d'enseignants feront de leur école un centre de VIE FRANÇAISE. C'est dire que l'on y enseigne non seulement LE FRANÇAIS, mais de façon globale EN FRANÇAIS. Les activités artistiques, artisanales, sportives et autres doivent véhiculer la culture française telle qu'elle se manifeste en Ontario. Ainsi le jeune Franco-Ontarien apprend que l'usage de la langue, dans des situations diverses, dépasse les cadres de l'enseignement formel du français.

### Les parents

En choisissant l'école de langue française pour leurs enfants, les parents s'engagent à partager avec l'école la responsabilité du maintien et de la croissance de la vie française en Ontario. Si la langue enseignée et apprise à l'école n'est pas la langue de communication à la maison et dans le milieu social de l'enfant, la réalité franco-ontarienne risque de devenir folklorique.

## La langue, véhicule de culture

Le jeune francophone, où qu'il soit, participe à une culture. À cause de l'ambiance anglaise, la participation à la culture française en Ontario doit être suscitée et proposée de façon systématique dès les cycles primaire et moyen.

L'école joue donc un rôle primordial dans le développement de valeurs culturelles typiquement nôtres. On veillera à exploiter les comptines, les



rondes, les contes, les chansons folkloriques et modernes, les disques, les films, les émissions éducatives de l'OTEO et autres émissions radiophoniques et télévisées de langue française.

Cette initiation à la culture française favorisera chez les élèves, lorsqu'ils parviendront aux cycles intermédiaire et supérieur, une prise de conscience de leur identité comme Franco-Ontariens.

## La langue, instrument de communication

L'enseignement de la langue aux cycles primaire et moyen vise à développer les quatre fonctions linguistiques : écouter, parler, lire et écrire. Il respecte cet ordre naturel de l'apprentissage.

L'enseignant à chacun des niveaux doit aider l'enfant à écouter avec discrimination, intérêt et discernement de façon à étendre la gamme de ce qu'il peut entendre et interpréter.

Au plan de l'apprentissage, la parole se fonde sur l'écoute. Au plan social, la parole s'avère le moyen de communication le plus utile et le plus important. Il incombe donc à l'école de créer une atmosphère où l'enfant pourra exprimer librement ses idées et ses sentiments dans un vocabulaire et des structures linguistiques qui s'enrichissent progressivement. «Le langage oral demeurera un exercice privilégié aux cycles primaire et moyen, même quand l'enfant sera parvenu à lire et à écrire couramment.»<sup>1</sup>

Au début du cycle primaire les expériences de l'enfant et son propre langage sont la matière dont il se sert pour découvrir le langage imprimé. L'enseignant utilise cette même matière première pour faire acquérir l'art de la lecture; il doit faire un choix judicieux de textes et de livres qui permettent au jeune enfant d'exploiter son vocabulaire et de l'enrichir.

L'expression écrite est basée sur l'ensemble des expériences, des sentiments et des perceptions de l'enfant. Ce bagage s'accroît lorsque l'enseignant, dans des situations d'apprentissage, encourage l'élève à exprimer par écrit ce que ses sens lui font découvrir. L'intérêt manifesté par l'enseignant et son appréciation des idées exposées, compte tenu du niveau de développement de l'élève, peuvent grandement encourager un enfant à écrire. Au début du cycle primaire, la production écrite se situe surtout au niveau collectif pour devenir, au cours des années de formation, de plus en plus individuelle et personnelle.

Bref, l'apprentissage de l'écouter-parler-lire-écrire devrait normalement déboucher sur l'expression de soi et sur la communication avec les autres.

## Quel français enseigner?

Le jeune Franco-Ontarien parle un français qui revêt des qualités diverses selon le milieu dans lequel il évolue. Il importe que l'enseignant se donne comme objectif d'enseigner un français correct, un français «passe-partout», c'est-à-dire débarrassé d'anglicismes, de barbarismes et de structures linguistiques défectueuses. À cette fin, l'enseignement systématique d'exercices structuraux sera sûrement bénéfique. Cependant, l'accent et les idiotismes ontariens sont à conserver, pourvu qu'ils ne s'éloignent pas trop de la norme. Bref, il s'agit d'enseigner un français qui permette de communiquer avec la francophonie en général. Lorsque la majorité des élèves maîtrisent les rudiments de la langue française, on peut alors introduire, au moment opportun, l'enseignement de la langue seconde conformément à la loi sur l'éducation de l'Ontario.

## Psychopédagogie de l'apprentissage du français

### Psychologie de l'enfant

L'enseignement du français doit se fonder sur une saine psychologie de l'enfant. Il tiendra compte du développement cognitif, affectif et psychomoteur.

Aux cycles primaire et moyen, le développement psychomoteur se continue, soit par le renforcement des notions acquises, soit par des exercices propres au degré de maturation de l'élève. Le jeu organisé doit être revalorisé aux cycles primaire et moyen. Les jeux physiques, sensoriels, intellectuels, l'expression corporelle, l'art dramatique, les jeux dramatiques sont autant d'aspects que peut revêtir la psychomotricité dans l'apprentissage de la langue.

Au cycle primaire, les enfants sont au stade opérationnel concret. Les activités pédagogiques doivent se situer dans cette perspective. Certains concepts linguistiques dépassent les fonctions du stade opérationnel concret et ne sont accessibles qu'à l'enfant parvenu au stade de l'opération formelle, ce qui se produit habituellement vers la fin du cycle moyen.

L'enseignement et l'apprentissage reposent sur la relation authentique qui existe entre l'enseignant et l'enfant. Au cours des années de formation, l'élève et l'enseignant doivent être à l'écoute l'un de l'autre pour que l'apprentissage de la langue se fasse dans un climat de confiance, de spontanéité et d'acceptation mutuelles.

### Réflexions méthodologiques

Ce document ne prône aucune méthode particulière pour l'enseignement du français. Aussi ne faut-il pas y chercher un exposé des méthodes pédago-

1. Ministère de l'Éducation, *La formation aux cycles primaire et moyen* (Toronto, 1976), p. 38.



giques actuellement en usage. Quelles que soient les méthodes employées pour l'enseignement du français, elles devraient toujours :

- respecter les quatre savoirs : écouter, parler, lire, écrire;
- répondre aux intérêts et aux besoins de chaque élève de la classe;
- être en fonction de la forme de l'intelligence de l'enfant et de sa maturation perceptive;
- être assez flexibles pour y insérer certaines techniques que l'enseignant juge plus efficaces;
- favoriser le succès des enfants de façon que chacun d'eux développe la confiance en soi indispensable à la poursuite de l'apprentissage;
- contenir une variété d'activités créatrices.

Il incombe à l'enseignant de connaître et de maîtriser plusieurs méthodes afin d'élaborer des stratégies personnelles répondant le mieux à sa personnalité et aux besoins des enfants.

## Évaluation

L'évaluation est une partie intégrante du processus d'apprentissage. Il s'agit d'une appréciation positive du degré d'acquis dans le but d'aider l'enseignant et l'élève. Elle vise non seulement le domaine des connaissances et des aptitudes des enfants mais aussi celui des attitudes. L'évaluation donne aussi à l'enseignant l'occasion de réviser ses objectifs et ses méthodes s'il y a lieu, afin de les mieux adapter aux besoins particuliers des élèves.

L'évaluation peut être envisagée sous deux aspects : l'approche formative et l'approche sommative.

L'évaluation *formative* est continue et dynamique. Elle a pour but d'aider l'élève et l'enseignant à réorienter l'action pédagogique afin de s'assurer que l'enfant apprenne au niveau et au rythme qui correspondent à ses aptitudes personnelles. Elle peut se faire par une appréciation verbale, un renforcement positif sous toutes ses formes, des commentaires écrits, etc.

L'évaluation *sommative* est plus formelle. Elle a pour but de porter un jugement sur le degré d'acquis atteint par l'élève en fonction des objectifs énoncés dans le programme. Elle peut être faite à la fin d'une période de travail, d'une unité, d'un semestre ou de l'année scolaire.

### Qualité de l'évaluation

L'évaluation doit être :

positive : en vue d'aider l'élève à se valoriser et à se perfectionner;

adaptée aux élèves, compte tenu de leurs différences individuelles;

réaliste : basée sur la matière enseignée, relativement au temps qu'on y a consacré;

appliquée à la langue parlée et écrite;

variée, c'est-à-dire comprendre :

- l'observation quotidienne : comportement, langage, travail, etc.;
- l'appréciation par la classe;
- les travaux et les questionnaires préparés par l'enseignant;
- l'auto-évaluation selon les niveaux;
- les tests diagnostiques et les tests de rendement;
- la mesure critériée et la mesure normative;<sup>2</sup>
- les examens périodiques selon les besoins;

partagée : faite par l'enseignant et l'élève lui-même, selon les circonstances;

analysée périodiquement afin de permettre les changements qui s'imposent aux programmes et aux méthodes;

bien comprise de l'élève et des parents.

### Fiche de rendement

La fiche de rendement demeure le document officiel du ministère de l'Éducation en ce qui a trait à l'évaluation. Le document *Français* aux cycles primaire et moyen tient compte des buts majeurs énoncés dans *Les années de formation* et porte sur les connaissances, les aptitudes et les attitudes. Les éléments de la fiche de rendement doivent donc refléter les objectifs énoncés dans ces deux documents.

## Manuels scolaires

Le choix des manuels scolaires demeure la prérogative des autorités scolaires conformément à la *Circulaire 14*; ceux-ci ne sont que des outils pour aider l'enseignant à atteindre les objectifs énoncés dans ce document. Or, aucun manuel ne peut répondre adéquatement à tous les buts et objectifs du programme ainsi qu'aux besoins et intérêts de chaque enfant. L'enseignant doit donc avoir recours à plusieurs manuels.

Grâce à ses nombreuses ressources, la bibliothèque demeure l'endroit idéal qui facilite l'apprentissage de la langue orale et écrite.

2. L'évaluation critériée, basée sur un seuil de rendement, mesure les connaissances et les aptitudes maîtrisées par chaque élève, abstraction faite des résultats obtenus par les autres étudiants.

L'évaluation normative est basée sur la caractéristique du groupe auquel l'élève appartient.



# Les quatre savoirs

## Présentation

Les tableaux qui suivent décrivent, de la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> année, un contenu pour chacun des savoirs : ÉCOUTER – PARLER – LIRE – ÉCRIRE.

Si les fonctions linguistiques sont réparties dans des tableaux progressifs distincts, ce n'est que par souci de précision pédagogique.

De fait, l'apprentissage du français est une entité

globale. Il ne faut donc pas voir dans les tableaux un cloisonnement des savoirs. La distinction entre chacun est parfois très ténue. C'est en utilisant un savoir que l'enseignant peut vérifier l'acquisition d'un autre. On peut difficilement, par exemple, vérifier l'écoute sans en même temps évaluer l'expression orale ou écrite.

Dans tout acte pédagogique, l'enseignant doit voir à ne pas brûler les étapes. Même si très souvent les quatre savoirs s'imbriquent, ils respectent la chronologie naturelle de l'apprentissage du français comme moyen de communication.

Tableau descriptif du contenu

Année	1 <sup>re</sup>			2 <sup>e</sup>			3 <sup>e</sup>			4 <sup>e</sup>			5 <sup>e</sup>			6 <sup>e</sup>		
Enseignement	O	S	R	O	S	R	O	S	R	O	S	R	O	S	R	O	S	R
Écouter	6	16	6	7	16	7	9	14	9	5	14	16	8	14	17	8	13	18
Parler	25	14	3	26	14	3	19	22	3	15	22	11	9	30	11	4	35	11
Lire	13	14	6	14	18	14	25	17	17	29	19	33	24	28	34	20	33	34
Écrire	5	2	0	18	2	1	38	5	5	29	34	7	23	40	11	21	41	12

Ce tableau indique le nombre de notions à enseigner soit occasionnellement, soit de façon structurée ou soit par des activités de renforcement, à chaque année des cycles primaire et moyen.

O – enseignement occasionnel

S – enseignement structuré

R – renforcement

Tableau cumulatif du contenu

Année	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>	4 <sup>e</sup>	5 <sup>e</sup>	6 <sup>e</sup>
Occasionnel	49	65	91	78	64	53
Structuré	46	50	58	89	112	122
Renforcement	15	25	34	67	73	75

Ce tableau indique le nombre total de notions à enseigner dans les quatre savoirs pour chacune des années des cycles primaire et moyen.

# Objectifs

## Écouter

### **1 L'élève développe son aptitude à écouter avec sensibilité et discrimination et parfait son appréciation de la communication orale de la littérature.**

- |  |   |
|--|---|
| 1.1 L'élève se sensibilise à la nature des sons (discrimination auditive). | 1.4 L'élève développe des techniques d'écoute.                |
| 1.2 L'élève entend et saisit la pensée d'autrui exprimée oralement.        | 1.5 <i>L'élève apprécie la beauté de la langue française.</i> |
| 1.3 L'élève comprend le sens propre et le sens contextuel du mot entendu.  |   |

## Parler

### **2 L'élève apprend à s'exprimer naturellement et spontanément dans un climat de confiance.**

- |  |   |
|--|---|
| 2.1 L'élève apprend à mieux s'exprimer oralement de façon spontanée. | 2.4 L'élève acquiert de bonnes habitudes d'élocution.             |
| 2.2 L'élève enrichit son vocabulaire.                                | 2.5 <i>L'élève acquiert la fierté de bien parler le français.</i> |
| 2.3 L'élève varie ses structures linguistiques.                      |   |

## Lire

### **3 L'élève découvre la joie de lire tout en développant la compréhension et l'appréciation de textes.**

- |   |  |
|---|--|
| 3.1 L'élève apprend à lire en utilisant les méthodes les plus efficaces.    | 3.4 L'élève accélère sa vitesse de lecture.  |
| 3.2 L'élève parfait sa compétence en lecture et sa compréhension de textes. | 3.5 <i>L'élève développe le goût de la lecture et s'y adonne de façon personnelle.</i> |
| 3.3 L'élève apprend à choisir ses textes.                                   |  |

## Écrire

### **4 L'élève apprend à communiquer par écrit des expériences, des idées ou des sentiments personnels avec précision, finesse et clarté.**

- |  |  |
|--|--|
| 4.1 L'élève maîtrise un vocabulaire qui lui permet de s'exprimer convenablement par écrit.     | 4.4 L'élève démontre une connaissance accrue de la ponctuation, de l'orthographe et de la grammaire. |
| 4.2 L'élève s'exerce à structurer des groupes de mots et des phrases simples.                  | 4.5 <i>L'élève comprend que la facilité à écrire s'acquiert par la pratique.</i>                     |
| 4.3 L'élève s'exerce à certaines techniques de rédaction pour en arriver à un style personnel. |  |



Écouter

1 L'élève développe son aptitude à écouter avec sensibilité et discrimination et parfait son appréciation de la communication orale de la littérature.

L'écoute constitue un élément essentiel de la communication. Communiquer, c'est être tantôt auditeur, tantôt locuteur. De même, l'apprentissage d'une langue se fait tantôt par l'écoute, tantôt par la parole.

L'enseignant doit tenir compte de deux réalités : le peu d'attention soutenue dont l'enfant est capable et sa tendance à parler plus qu'à écouter. La capacité d'attention chez l'enfant est de courte durée et exige beaucoup d'effort. L'enseignant doit

reconnaître les moments d'attention variant d'un élève à l'autre, pour les exploiter au maximum en adaptant les exercices d'écoute au rythme de croissance de chaque individu. De plus, l'enfant est beaucoup plus porté à exprimer ses propres besoins qu'à écouter ceux des autres. L'enseignant donnera alors l'exemple en écoutant l'enfant et l'amènera ainsi à écouter plus facilement de façon soutenue.

Légende

-----  
enseignement occasionnel, oral et collectif; apprentissage intuitif<sup>1</sup>

-----  
enseignement structuré, oral ou écrit; apprentissage conscient<sup>2</sup>

■  
activités de renforcement, orales ou écrites; apprentissage enrichi et approfondi

- 1. L'élève utilise correctement un adjectif, un verbe, une structure, etc. d'une façon *intuitive* quand il l'emploie sans pouvoir l'identifier ni en justifier l'usage de façon raisonnée.
- 2. L'élève utilise correctement une notion linguistique ou grammaticale d'une façon *consciente* quand il en connaît la règle et peut en justifier l'application dans un cas concret. Cette connaissance n'implique pas nécessairement l'emploi habituel de la structure correcte, orale ou écrite.

Remarque. On notera que le numéro 5, en italique, indique toujours une attitude à développer.

Objectifs particuliers

1.1 L'élève se sensibilise à la nature des sons (discrimination auditive).

- prend conscience du silence
- écoute, reconnaît et localise des bruits et des sons familiers
- reproduit un cri, un bruit ou un son (timbre, durée, etc.)
- découvre une syllabe ou un mot qu'il entend épeler phonétiquement
- compare et classe des sons semblables, voisins ou différents à l'intérieur du mot
- décèle des sons et des mots prononcés fautivement
- identifie et reconnaît dans des mots les phonèmes placés en position initiale, médiane ou finale
- écoute avec l'attention nécessaire pour reproduire un mot sans escamotage
- décèle l'escamotage

Cycle primaire			Cycle moyen		
1	2	3	4	5	6



- reconnaît et interprète les variations d'intonation, d'intensité, de durée et de timbre
- perçoit le rythme d'une phrase avec la justesse qu'il faut pour le reproduire

**1.2 L'élève entend et saisit la pensée d'autrui exprimée oralement.**

- trouve une idée particulière dans une phrase ou dans un texte entendu
- s'exerce à mémoriser des renseignements et des directives verbales pour exécuter :
  - des consignes simples
  - des consignes plus complexes (2 ou 3 actions)
- répète un court récit dans l'ordre de son déroulement
- distingue :
  - le réel de l'imaginaire
  - le fait d'une opinion
- écoute avec un sens critique
- reconnaît l'existence des niveaux de langue
- relève une erreur ou une contradiction dans un énoncé ou une communication

### 1.3 L'élève comprend le sens propre et le sens contextuel du mot entendu.

- trouve un mot particulier dans une phrase entendue (action, qualité, etc.)
- trouve le sens d'un mot nouveau à l'aide du contexte
- trouve différents sens à un mot selon différents contextes
- est sensible aux nuances apportées par les mots-charnières : ensuite, ou, soit, donc, mais, etc.

### 1.4 L'élève développe des techniques d'écoute.

- développe certaines habitudes :
  - augmente sa capacité d'attention soutenue
  - attend son tour pour parler
  - écoute l'énoncé dans son entier
  - regarde celui qui parle

[illegible]







les sons différents de [ɛ]  
rein – main – **mais** – chien – **long**

Remettre aux élèves deux bandes de papier sur lesquelles ils écriront «oui» sur une et «non» sur l'autre. Prononcer deux mots et demander aux élèves si oui ou non les mots prononcés sont semblables.

Exemples :

pain – bain (on lève le «non»)

boit – boit (on lève le «oui»)

### 1.1 identifie et reconnaît dans des mots les phonèmes placés en position initiale, médiane ou finale

Tracer au tableau des lignes de longueurs différentes selon la longueur des mots :

\_\_\_\_\_ (ourson)  
\_\_\_\_\_ (kangourou)  
\_\_\_\_\_ (loup)

L'élève dessine une boîte sur la ligne à la position du son [u] :

☐ \_\_\_\_\_ (ourson)  
\_\_\_\_\_ ☐ ☐ (kangourou)  
\_\_\_\_\_ ☐ (loup)

Faire trouver des mots contenant le phonème [ɔ]. Les faire classer en trois groupes dépendant de la position du phonème recherché.

Exemples :

initiale	médiane	finale
ombre	inonder	savon
oncle	allonger	chaton

### 1.1 reconnaît et interprète les variations d'intonation, d'intensité, de durée et de timbre

*intonation*

Énoncer une phrase en adoptant un ton précis. Les élèves indiquent si, d'après l'intonation, l'interlocuteur est fâché, déçu, gai, étonné ou apeuré.

*intensité*

Faire écouter différents sons; demander aux élèves si les bruits sont forts ou faibles. Si le bruit est fort, les enfants se placent les mains sur les oreilles; si le bruit est faible, les enfants tendent l'oreille.

*durée*

Les élèves tracent des lignes de longueur variée suivant la durée du son.

*timbre*

Cinq élèves enregistrent une phrase au magnétophone, à l'écart. Les élèves identifient la voix selon les variations du timbre.

### 1.2 s'exerce à mémoriser des renseignements et des directives verbales

Enregistrer des consignes sur cassette et les faire exécuter par les enfants :

*consignes simples*

Rends-toi à droite de la classe.

Ouvre la porte sans faire de bruit.

Ouvre ton livre à la page 55.

*consignes complexes*

Fais trois pas en avant, quatre pas à gauche et deux en arrière.

Va chercher le sac de billes, prends-en huit, mets-en cinq dans ta poche droite et laisse-en trois dans ta poche gauche.

### 1.2 relève une erreur ou une contradiction dans un énoncé ou une communication

Lire un court texte et demander aux élèves de trouver la contradiction ou l'erreur :

Le 4 décembre prochain, à treize heures, vous êtes invité à une fête. L'entrée est gratuite. Portez vos plus beaux habits. N'oubliez pas votre argent pour l'entrée.

L'enseignant décrit la manière de se servir d'un aspirateur. Dans sa description il glisse une phrase décrivant un fer à repasser.

### 1.3 trouve un mot particulier dans une phrase entendue

Trouver le mot qui indique un animal :

Dans la jungle éloignée, trois lynx rôdaient sournement près des tentes des explorateurs.

Trouver le mot qui exprime une qualité :

Le Concorde est un réacteur qui voyage à une vitesse vertigineuse.

Trouver le mot qui exprime un sentiment :

Paul devient ému lorsqu'il voit un camarade pleurer durant la période de jeu.



---

### 1.3 trouve différents sens à un mot selon différents contextes

---

Expliquer le sens du mot «chien» dans chaque cas :

Paul entraîne son **chien** à ne plus aboyer en présence de ses amis.

Les prisonniers de guerre mènent une vie de **chien**.

La carie dentaire lui donne un mal de **chien**.

Le mois de janvier nous amène des temps de **chien**.

Si tu dépenses tout ton argent, ton **chien** est mort.

---

### 1.4 développe certaines habitudes

---

*augmente sa capacité d'attention soutenue*

Faire écrire ou répéter une série de chiffres ou de lettres dans l'ordre donné après les avoir énoncés une seule fois :

4, 7, 3, 8, 1.

52, 10, 13, 11, 91, 12.

d, j, l, a, t, r, v.

On pourra augmenter ou diminuer selon la capacité de chaque enfant. On pourra aussi tenir compte des records établis pour fin de motivation.

*regarde celui qui parle*

Un élève articule silencieusement (comme un poisson) un mot choisi au tableau. Les autres élèves, en le regardant, devinent le mot.

*Remarque.* Puisque les habitudes se développent par la répétition des actes, il serait préférable de ne pas restreindre les exercices au cadre formel.

L'enseignant pourra présenter un objectif périodiquement et, grâce à un système de renforcement, en contrôler la réalisation. On verra à ne pas laisser tomber les techniques déjà présentées lorsqu'on en introduira de nouvelles.

Il arrive que certains élèves se conditionnent vite à ne plus écouter les directives régulières de l'enseignant devant certaines répétitions fréquentes. L'élève apprendra à développer davantage son sens de l'écoute et son sens des responsabilités lorsque l'enseignant évitera de répéter les consignes et les directives.

---

### 1.4 répète mot à mot une communication

---

Répéter l'énoncé en variant la forme :

interrogative, exclamative, déclarative affirmative, déclarative négative.

*Exemple:*

La tempête de neige va nous empêcher de sortir ce soir.

La tempête de neige va nous empêcher de sortir ce soir?

---

### 1.4 transforme une communication en substituant certains mots

---

Remplacer la première personne par la deuxième et vice versa dans les énoncés suivants :

Je trouve que tes souliers sont beaux.

Tu trouves que mes souliers sont beaux (? ou !).

Quand je te parle, je ne suis jamais trop certain si tu écoutes.

Quand tu me parles, tu n'es jamais trop certain si j'écoute (? ou !).

---

### 1.4 redit une communication en ses propres mots (paraphrase)

---

Poursuivre une communication par paraphrase.

J'aime ta blouse. Mon vêtement neuf te plaît (? ou !).

Les garçons vont peut-être lancer des balles de neige ce soir. Tu t'inquiètes à l'effet que les garçons pourraient nous faire mal après l'école (? ou !).

J'espère que nous finirons tôt demain. Tu espères ne pas manquer ton avion (? ou !).

---

### 1.5 se plaît à écouter des chansonnettes

---

*Sensibiliser les élèves aux chansons populaires françaises, même si parfois le vocabulaire les dépasse quelque peu. On pourra à l'occasion reproduire les paroles d'une chanson sur une feuille pour attirer l'attention des élèves au sens des mots.*

*Présenter des chansonnettes françaises en demandant aux élèves de trouver :*

*des mots nouveaux*

*des expressions nouvelles*

*les images présentées*

*les sentiments exprimés*

*le sentiment perçu*



*Présenter le texte d'une chanson pour en étudier la littérature. Introduire l'aspect mélodie à la fin seulement pour en faire distinguer les éléments «poème» et «mélodie».*

*Demander aux élèves (en petits groupes) de répéter les mots d'une chanson enregistrée.*

*Faire jouer de la musique durant les périodes de bricolage, d'écriture, etc.*



## Parler

## 2 L'élève apprend à s'exprimer naturellement et spontanément dans un climat de confiance.

Savoir parler, c'est exprimer ses idées, ses sentiments, ses émotions en termes clairs et précis.

Quand l'élève arrive à l'école, il possède généralement une connaissance intuitive de la langue, i.e. qu'il utilise déjà un vocabulaire et des structures de base. L'école lui fournira toutes les occasions possibles de s'exprimer afin qu'il arrive graduellement à une certaine maîtrise de la langue parlée. C'est pourquoi, au cycle primaire, l'enseignement sera orienté surtout vers l'oral. Au cycle moyen, on gardera la même orientation tout en aidant l'élève à poursuivre l'acquisition des mécanismes de la lecture et de l'écriture.

Le but primordial du savoir-parler consiste à faciliter le transfert du vocabulaire passif à un vocabulaire actif. Et puisque l'apprentissage découle d'une expérience vécue, l'enseignant placera l'enfant dans des situations d'apprentissage intéressantes qui le stimuleront à s'exprimer librement et spontanément.

Cependant, l'expression libre ne suffit pas pour apprendre à bien parler. Des exercices structuraux systématiques et pertinents s'avèrent très efficaces pour développer un langage correct. Par l'imitation d'un langage adulte soigné de même que par la lecture, l'enfant améliorera sa façon de s'exprimer.

### Légende

enseignement occasionnel, oral et collectif; apprentissage intuitif<sup>1</sup>

enseignement structuré, oral ou écrit; apprentissage conscient<sup>2</sup>

activités de renforcement, orales ou écrites; apprentissage enrichi et approfondi

1. L'élève utilise correctement un adjectif, un verbe, une structure, etc. d'une façon *intuitive* quand il l'emploie sans pouvoir l'identifier ni en justifier l'usage de façon raisonnée.
2. L'élève utilise correctement une notion linguistique ou grammaticale d'une façon *consciente* quand il en connaît la règle et peut en justifier l'application dans un cas concret. Cette connaissance n'implique pas nécessairement l'emploi habituel de la structure correcte, orale ou écrite.

*Remarque.* On notera que le numéro 5, en italique, indique toujours une attitude à développer.

## Objectifs particuliers

### 2.1 L'élève apprend à mieux s'exprimer oralement de façon spontanée.

- participe à l'expression dramatique par des jeux : marionnettes, mimes, chants, lectures à haute voix
- exprime des sentiments de joie, de peur, de surprise
- comprend et utilise des appareils de communication modernes (téléphone, radio, magnétophone, bande sonore, film, diapositives, téléviseur, etc.)
- raconte un fait vécu, une histoire
- invente le début d'une histoire
- invente la fin d'une histoire
- décrit un objet faisant appel aux cinq sens
- se présente à un groupe
- présente un copain à un groupe

[illegible]

- discute collectivement de sujets adaptés à ses intérêts (personne, animal, jouet, sport)
- participe à des discussions de groupe

## 2.2 L'élève enrichit son vocabulaire.

- connaît l'ordre alphabétique
- utilise le dictionnaire pour définir les mots oralement
- connaît le sens propre des mots
- connaît le sens figuré
- utilise oralement des synonymes et des antonymes
- trouve des mots d'une même famille (préfixe, suffixe, diminutif)
- utilise dans des phrases de sa création le vocabulaire déjà appris
- utilise le terme juste
- emploie les figures de style : comparaison, allitération et onomatopée

### 2.3 L'élève varie ses structures linguistiques.

- emploie la structure de la phrase :
  - simple
  - composée
  - complexe
- utilise correctement la forme :
  - déclarative affirmative
  - déclarative négative
  - impérative
  - interrogative
  - exclamative
- agence bien les mots dans un groupe de sens :
  - le nom et ses déterminants
  - le nom et l'adjectif qualificatif
  - le verbe et l'adverbe
- établit la relation entre les groupes de sens à l'intérieur d'une phrase : sujet-verbe

[illegible]



- ## 2.4 L'élève acquiert de bonnes habitudes d'élocution.

- prononce correctement les phonèmes
- articule clairement les mots dans :
  - les comptines
  - les poèmes
  - les chants, etc.
- s'applique à corriger ses déformations linguistiques
- s'initie à l'alphabet phonétique international pour découvrir la prononciation correcte des mots telle que donnée dans le dictionnaire

## 2.5 L'élève acquiert la fierté de bien parler le français.

- *accroît la connaissance de son patrimoine culturel et la fierté de son milieu (chansons folkloriques d'hier et d'aujourd'hui, etc.)*
- *cultive une saine perception de lui-même en tant que Franco-Ontarien*
- *a le souci de s'exprimer dans un français correct à la maison, à l'école et ailleurs*

[illegible]

## Suggestions pédagogiques

### 2.1 exprime des sentiments de joie, de peur, de surprise

Montrer aux élèves une illustration d'une personne qui éprouve un sentiment de peur.

Faire trouver plusieurs raisons qui auraient pu provoquer ce sentiment.

Demander aux élèves d'inventer quelques phrases pour exprimer les sentiments qu'éprouvent les personnes suivantes :

Un enfant annonce à la voisine qu'il vient de briser une fenêtre de sa maison.

Paul a reçu sa première bicyclette. Il raconte sa joie à son ami.

### 2.1 comprend et utilise des appareils de communication modernes

Utiliser régulièrement les émissions de télévision de l'OTEO : *Les 100 tours de Centour* au cycle primaire et *Les boucaniers d'eau douce* au cycle moyen. Ces émissions véhiculent un enseignement du français oral : compréhension, vocabulaire, structures grammaticales.

Jeu du téléphone

Placer les élèves dans une situation authentique de communication avec un interlocuteur réel.

Placer le magnétophone près de l'élève-téléphoniste afin d'enregistrer ses questions et ses réponses.

Écouter la bande après la conversation.

Corriger les erreurs de langage : les phrases trop longues, les répétitions inutiles, les formulations incorrectes.

### 2.1 participe à des discussions de groupe

Une discussion est une conversation entre les enfants sur un sujet choisi librement comme par exemple parler d'un objet, d'un animal, d'un article de journal, de photos, d'une émission de télévision ou de radio, etc.

Les élèves sont divisés en équipes.

Le président accorde successivement la parole à chacun tout en assurant l'ordre et le calme.

Aucune correction immédiate de langage n'est apportée.

L'enseignant observe, aide au besoin et écrit les erreurs en vue d'un enseignement ultérieur.

Après l'entretien, l'enseignant corrige, par un court exercice structural, quelques-unes des erreurs qui se sont répétées pendant la discussion.

### 2.2 utilise le terme juste

Employer le terme précis pour nommer les personnes : médecin, chirurgien, dentiste, oculiste, infirmière. Nommer les instruments de musique par leur nom précis. Nommer les objets que l'on peut acheter dans une quincaillerie.

Remplacer «il y a» par un verbe précis :

Il y a un chien dans la niche.

Un chien **dort** dans la niche.

Remplacer le verbe «faire» par un verbe précis :

Maman fait le repas du soir.

Maman **prépare** le repas du soir.

Trouver tout ce qui peut ramper, tout ce qui peut voler, tout ce qui peut marcher.

Changer la dernière partie de la phrase donnée par l'enseignant.

Je suis allé chez le coiffeur

**chez le pharmacien**

**chez le directeur**

**chez le garagiste**

Même exercice :

Je suis allé au salon de coiffure

**à la pharmacie**

**à la boulangerie**

**à l'épicerie**

### 2.2 emploie les figures de style

*comparaison*

*Exemple :*

noir comme le charbon

L'enseignant demande aux élèves de compléter les expressions suivantes :

vite comme . . . (**l'éclair**)

léger comme . . . (**une plume**)

*allitération*

*Exemple :*

«Pour qui sont ces serpents qui sifflent sur nos têtes?»



L'enseignant demande aux élèves de composer une phrase avec :  
le son «s» pour évoquer le vent  
le son «m» pour évoquer le goût

*onomatopée*

*Exemple :*

le tic tac, le glouglou, etc.

L'enseignant demande :

«Si l'horloge fait tic tac, que fait la bouteille qui se vide?»

---

### 2.3 agence bien les mots dans un groupe de sens

---

Faire découvrir aux élèves les mots qui constituent les groupes de sens.

*le nom et ses déterminants*

À l'intérieur de ce groupe de sens, l'élève découvre que le déterminant, quel qu'il soit, précède toujours le nom.

*Exemples :*

**Le garçon** est malade.

**Ce crayon** écrit bien.

**Un arbre** est tombé.

*le nom et l'adjectif qualificatif*

À l'intérieur de ce groupe de sens, l'élève découvre que l'adjectif qualificatif précède ou suit le nom.

*Exemples :*

**La chemise brune** est déchirée.

**Le problème difficile** est solutionné.

**Le bel arbre** pousse rapidement.

*le verbe et l'adverbe*

À l'intérieur de ce groupe de sens, l'élève découvre que l'adverbe suit généralement le verbe.

*Exemples :*

L'écolier **écrit vite**.

Ce chien **aboie toujours**.

Le vieillard **marche lentement**.

---

### 2.3 établit la relation entre les groupes de sens à l'intérieur d'une phrase : sujet-verbe

---

Faire accorder oralement le verbe avec son sujet :

**Eric** gagne la course.

**Tu** \_\_\_\_\_ la course.

**Mes amis** \_\_\_\_\_ la course.

Faire chercher par quoi les élèves peuvent remplacer les sujets :

**Jean et son frère** aiment les sports.

\_\_\_\_\_ aiment les sports.

**La mouffette et la marmotte** vivent dans les champs.

\_\_\_\_\_ vivent dans les champs.

**Les promenades et les pique-niques** plaisent aux enfants.

\_\_\_\_\_ plaisent aux enfants.

Dire en un seul énoncé les deux phrases suivantes :

**Paul achète un cornet de crème glacée.**

**Paul mange un cornet de crème glacée.**

Paul \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_ un cornet de crème glacée.

Demander aux enfants de dire dans une seule phrase les deux énoncés suivants :

**La poule se promène dans la basse-cour.**

**Le coq se promène dans la basse-cour.**

\_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_ se \_\_\_\_\_ dans la basse-cour.

---

### 2.3 varie ses structures linguistiques par des exercices

---

*addition*

Ajouter des mots qui précisent la phrase.

La fille chante.

La jeune fille chante une chanson.

La jeune fille chante une chanson gaie.

*soustraction*

Enlever des mots de façon à maintenir seulement les éléments obligatoires.

Le garçon de la quatrième année a lu un livre intéressant.

Le garçon a lu un livre intéressant.

Le garçon a lu un livre.

*commutation*

Substituer certains mots ou groupes de mots par d'autres mots de même valeur.

Elle court dans le parc.

Pierrette court dans le parc.

La fillette court dans le parc.

*permutation*

Varié l'ordre des termes dans la phrase afin de varier les structures.

La mère travaille dans le jardin.

Dans le jardin, la mère travaille.

*transformation*

Changer la forme de la phrase.

La rivière coule très vite.

La rivière coule-t-elle très vite?

La rivière ne coule pas très vite.

Comme la rivière coule vite!

## 2.3 corrige les expressions fautives de son milieu

Écouter les élèves et dresser une liste de déformations linguistiques qu'ils emploient. De cette liste l'enseignant choisit, en ordre de priorité, lesquelles éliminer. Ensuite, il trouve ou invente des situations linguistiques dans lesquelles l'élève entend le mot ou l'expression bien prononcés.

*Remarque.* Ne pas appuyer sur la déformation.

Employer judicieusement le verbe **aller**.

L'enseignant questionne les élèves à partir d'une histoire. Par exemple, il raconte un passage du *Petit chaperon rouge* et pose des questions du type :

Où va le petit chaperon rouge?

Il va chez grand-mère.

Comment y va-t-il?

Il y va à pied.

Que dit le petit chaperon rouge à ceux qu'il rencontre?

Je vais voir grand-mère.

Employer correctement les verbes **être** et **avoir**.

L'enseignant donne une phrase de départ et le premier mot de la phrase suivante; chaque enfant reprend à son tour.

Verbe **être** :

Elle est fatiguée. Je . . . ? → Je suis fatigué

Tu . . . ? → Tu es fatigué, etc.

Verbe **avoir** :

Nous avons faim. J' . . . ? → J'ai faim

Tu . . . ? → Tu as faim, etc.

Autre exercice possible avec les verbes **être** et **avoir**.

On pourra aussi poser des questions du genre :

Où es-tu présentement?

Je suis assis à mon pupitre.

Qu'est-ce que tu as dans la main?

J'ai un crayon, etc.

Faire des exercices de répétition, de commutation, de transformation et d'addition pour corriger des expressions fautives telles que :  
mon mon oncle, ma ma tante, mon soeur, etc.

*Exemple :*

Mémoriser des comptines et des chants.

«Le ouistiti a des cadeaux pour ses amis du bord de l'eau.

— Pour qui sont ces bottes?

Pour la marmotte.

— Pour qui est ce foulard?

Pour le homard.

— Pour qui est ce lit?

Pour mon oncle Denis.

— Pour qui est cette rôti?

Pour ma tante Lucie. »

Bray-Clausard, *Comptines pour l'expression*, p.32.

## 2.3 utilise correctement les pronoms relatifs les plus courants

L'enseignant donne une série de phrases que l'élève répète immédiatement.

*Exemples :*

C'est mon amie qui m'appelle.

C'est son cousin qui l'a aidé.

Pour faire suite à cet exercice, l'enseignant dit :

\_\_\_\_\_ le chat \_\_\_\_\_ m'a égratigné.

L'élève doit donner la phrase complète.

C'est le chat qui m'a égratigné.

L'enseignant dit :

\_\_\_\_\_ ta mère \_\_\_\_\_ t'appelle.

L'élève complète :

C'est ta mère qui t'appelle.

L'enseignant donne une autre série de phrases que l'élève répète immédiatement.

*Exemples :*

Je ne trouve pas la scie dont j'ai besoin.

Je cherche le livre dont tu m'as parlé.

Pour faire suite à cet exercice, l'enseignant dit :

\_\_\_\_\_ la pioche \_\_\_\_\_.

L'élève continue :

Je ne trouve pas la pioche dont j'ai besoin.

L'enseignant dit :

\_\_\_\_\_ le disque \_\_\_\_\_.

L'élève complète :

Je cherche le disque dont tu m'as parlé.



**2.4 articule clairement les mots dans les comptines, les poèmes et les chants**

Mémoriser régulièrement des comptines, des poèmes, des chants et les répéter en articulant clairement les mots.

Répéter une comptine avec ses lèvres sans émettre de son.

Faire des exercices d’articulation :

Jean sait jaser chez son gendre.  
Tu dors, tortue tordue.  
Six chaises sèches et douze douches douces.  
Trois fraises fraîches et trois petites pipes fines.

Composer une mélodie sur les exercices précédents.

Reproduire le rythme avec ses mains, avec une règle, avec ses pieds, avec sa langue tout en répétant un exercice d’articulation.

**2.4 s’initie à l’alphabet phonétique international pour découvrir la prononciation correcte des mots telle que donnée dans le dictionnaire**

sculpture :	[skyɫtyr]	
hache :	[aʃ]	
remise :	[rəmiz]	
bulle :	[byl]	
raccommoder :	[rakɔmɔde]	
concasser :	[kɔ̃kase]	
gymnase :	[ʒimna :z]	
mer :	[mɛR]	ou [mɛr]
maire :	[mɛR]	ou [mɛr]
mère :	[mɛR]	ou [mɛr]
père :	[pɛR]	ou [pɛr]
paire :	[pɛR]	ou [pɛr]
pair :	[pɛR]	ou [pɛr]

### 3 L'élève découvre la joie de lire tout en développant la compréhension et l'appréciation de textes.

Apprendre à lire à un enfant, c'est lui donner une capacité illimitée d'acquérir des connaissances. Par la parole, il échange avec l'autre dans l'immédiat, mais par la lecture, il dépasse toute frontière en communiquant avec de nombreux auteurs sur des sujets divers.

Chaque âge a ses goûts et l'enseignant au palier élémentaire se doit de les respecter. L'enfant de six à huit ans est attiré par les albums illustrés, par les contes. Pour lui, feuilleter un livre, regarder les images, déchiffrer leur légende est un plaisir toujours nouveau, et bien souvent il se raconte l'histoire qu'il ne peut encore lire.

Chez l'enfant de huit à neuf ans s'affirme le goût du merveilleux; les contes l'enchantent. Il s'intéresse passionnément aux aventures d'enfants de son âge.

Chez les jeunes de neuf à onze ans, la diversité des natures et des tendances s'accuse davantage. Le goût personnel oriente maintenant le choix du livre. Certains préfèrent le roman d'aventures alors que d'autres s'arrêtent aux légendes et aux « récits merveilleux ».

À la fin du cycle moyen l'enfant devrait pouvoir reconnaître la valeur de la lecture dans la vie quotidienne et dans son développement personnel.

### Légende

enseignement occasionnel, oral et collectif; apprentissage intuitif<sup>1</sup>

enseignement structuré, oral ou écrit; apprentissage conscient<sup>2</sup>

activités de renforcement, orales ou écrites; apprentissage enrichi et approfondi

1. L'élève utilise correctement un adjectif, un verbe, une structure, etc. d'une façon *intuitive* quand il l'emploie sans pouvoir l'identifier ni en justifier l'usage de façon raisonnée.
2. L'élève utilise correctement une notion linguistique ou grammaticale d'une façon *consciente* quand il en connaît la règle et peut en justifier l'application dans un cas concret. Cette connaissance n'implique pas nécessairement l'emploi habituel de la structure correcte, orale ou écrite.

*Remarque.* On notera que le numéro 5, en italique, indique toujours une attitude à développer.

## Objectifs particuliers

### 3.1 L'élève apprend à lire en utilisant les méthodes les plus efficaces.

- renforce ses notions acquises en lecture
- perçoit la régularité et les différences qui caractérisent les mots (forme des lettres, longueur des mots)
- sait décoder (analyse)
- sait encoder (synthèse)
- identifie les graphies
- épelle phonétiquement
- identifie la suite logique des mots dans une phrase
- assemble mots et tournures (classe les mots, utilise les mots de façon créatrice)

[illegible]





- s'initie à l'analyse :
  - répond à des questions précises
  - indique le déroulement logique d'une série d'événements
  - rétablit l'ordre chronologique
  - tire des conclusions
  - fait des déductions
  - trouve la relation de cause à effet
- s'initie à la synthèse :
  - interprète et exécute sans explication verbale des directives simples et de plus en plus complexes
  - sait induire (charades, devinettes)
  - indique les éléments principaux d'un message
  - trouve l'idée principale et les idées secondaires d'une prose, d'une poésie et d'une bande dessinée
  - indique les éléments principaux d'un récit (personnages, événements, lieux)
  - sait résumer un texte court
  - trouve les informations précises dans un texte
- s'initie à la critique :
  - établit des comparaisons
  - distingue les détails importants de ceux qui le sont moins
  - distingue un fait d'une opinion
  - prédit les conséquences
  - identifie le genre du texte lu
  - peut porter un jugement sur un texte
  - sait reconnaître certaines figures de style (comparaison, allitération)

### 3.3 L'élève apprend à choisir ses textes.

- réagit aux stimuli imprimés du milieu (enseignes, étiquettes, instructions, etc.)
- comprend les renseignements (provenant de recettes, d'instructions, de dépliants, de patrons, etc.)
- utilise la bibliothèque ou le centre de renseignements :
  - connaît les genres d'ouvrages
  - connaît les parties d'un livre : titre, auteur, table des matières, page de couverture, page de titre, éditeur, collection

[illegible]



- utilise le fichier :
  - fiche-auteur
  - fiche-vedette
  - fiche-titre
- utilise les ouvrages de référence :
  - dictionnaires
  - encyclopédies
  - revues
  - journaux
- utilise dans les livres de référence (appendices, glossaires, index, etc.)
- utilise le matériel auxiliaire (films fixes et autres)
- s'adonne à la lecture comme source de renseignements pour une recherche simple :
  - organise et enregistre l'information lue
  - utilise les graphiques, images, caricatures, diagrammes, tableaux, cartes, schémas, etc.
  - vérifie l'information quant à sa pertinence, à son authenticité, à sa valeur, etc.

### 3.4 L'élève accélère sa vitesse de lecture.

- agrandit son champ de vision
- lit silencieusement sans remuer les lèvres
- regarde, mémorise et dit en un temps limité :
  - un groupe de mots
  - une phrase courte
- lit au rythme d'une seule fixation visuelle :
  - des mots
  - des mots et des expressions
- lit au rythme de deux ou trois fixations visuelles par ligne :
  - des groupes de mots
  - des textes courts
- lit un texte une fois et répond à des questions de compréhension et de mémoire
- lit silencieusement et en cinq minutes un texte d'environ :
  - deux cents mots
  - trois cents mots





L'élision ne se fait pas devant un h aspiré. Par conséquent, on ne fait la liaison ni au singulier ni au pluriel.

Exemples :

une hache	des/haches
un haricot	des/haricots
le héros	les/héros

Par contre, l'élision se fait devant un h muet. On fait donc la liaison et au singulier et au pluriel.

Exemples :

l'horloge	les horloges
l'homme	les hommes
une héroïne	des héroïnes

**3.1 utilise le dictionnaire : connaît l'ordre alphabétique**

Nommer dans l'ordre habituel les 26 lettres de l'alphabet. Les nommer dans l'ordre inverse.

Dire quelle lettre suit le :

m\_\_\_\_\_ t\_\_\_\_\_ h\_\_\_\_\_ g\_\_\_\_\_

Dire quelle lettre précède le :

d\_\_\_\_\_ i\_\_\_\_\_ w\_\_\_\_\_ o\_\_\_\_\_

Nommer cinq compagnons par ordre alphabétique.

Effectuer le classement alphabétique des mots suivants :

rose – crayon – vitre – wagon – balle

Numéroter par ordre alphabétique :

maladie – farine – bateau – téléviseur

Classer de 1 à 4 :

bateau_____	pilule_____	maison_____
bille_____	pelle_____	moment_____
bonbon_____	porte_____	misère_____
brouette_____	plafond_____	métier_____

Trouver à l'aide du dictionnaire :

trois noms de métiers commençant par la lettre a.

trois noms d'aliments commençant par la lettre c.

**3.1 utilise le dictionnaire : reconnaît les principales abréviations et les principaux sigles**

Les élèves trouvent dans leur dictionnaire les principales abréviations. Ils les écrivent au tableau et s'ils ne peuvent les expliquer ils se réfèrent à la page du dictionnaire où figure le tableau des abréviations.

Prévoir une liste de mots à chercher dans le dictionnaire où les élèves rencontreront les principales abréviations. Ils les expliqueront oralement aux autres élèves.

Donner la signification des abréviations suivantes :

n.m. _____	inf. _____
n.f. _____	n.pr. _____
adj. _____	pr. _____
v. _____	

**3.2 parfait sa compétence en lecture et sa compréhension de textes**

Les questions suivantes sont des exemples pour permettre à l'enfant d'acquérir certaines compétences en compréhension de textes.

Lire pour trouver les faits et les détails :

Quelle découverte a faite le personnage principal?  
Décris les actions du personnage principal.  
Quels indices conduisent à la solution?  
Quel genre de blessure avait l'animal?

Lire pour trouver les idées principales :

De quel problème est-il question dans ce texte?  
Pourquoi l'auteur a-t-il écrit ce texte?  
Pourquoi trouves-tu le titre approprié?

Lire pour établir la suite chronologique :

Qu'est-ce qui est arrivé d'abord dans cette histoire?  
Ensuite?  
Quelle découverte a conduit à l'événement dont tu viens de parler?  
Raconte en ordre les événements importants du récit.

Lire pour inférer :

Pourquoi les personnages se sentent-ils malheureux, joyeux, confiants, etc?  
Qu'est-ce que l'auteur essaie de nous dire?  
Pourquoi les personnages ont-ils changé d'attitudes?

Quelles caractéristiques des personnages expliquent la cause du succès ou de l'échec?

Lire pour classifier :

Quel genre de personne est ce personnage?

Qu'y a-t-il de particulier à son sujet?

Décris un incident drôle qui se produit dans cette histoire.

L'histoire peut-elle être vraie? Explique ta réponse.

Lire pour évaluer :

Comment expliquer le succès (ou l'échec) du personnage principal?

À quelles valeurs le héros croyait-il?

Aimerais-tu vivre de la façon dont il a vécu?

### 3.2 exploite le mot dans le groupe de sens : trouve le sens d'un mot à l'aide du contexte

Le contexte est indispensable, car sans lui les mots ont peu de sens.

Choisir des paragraphes où le sens du mot inconnu est donné dans le texte.

Exemple :

À l'occasion d'une promenade à la ferme, mon frère et moi avons aperçu des petits animaux qui broutaient de l'herbe. Lorsque nous avons voulu nous approcher d'eux, ces herbivores craintifs se sont éloignés en courant.

Quel est le sens du mot «herbivores»?

Quels mots dans ce texte te permettent de découvrir le sens du mot «herbivores»?

### 3.2 exploite le mot dans le groupe de sens : groupe les mots par familles

Fournir une liste de mots aux élèves en leur demandant de retrouver un mot connu dans chacun des mots.

Trouver un mot connu dans les mots suivants :

Je **mangerai** les **paysans**  
importer la **garderie**

Relier par un trait les mots qui se ressemblent :

Découler ensacher  
sac transportation  
transporter collage  
coller couler

Faire trouver des mots de même famille dans un texte court et simple.

Compléter les expressions de droite à l'aide du mot de gauche :

blanchâtre → une belle robe  
encercler → entourer d'un  
déganter → enlever son

Fournir un grand nombre de mots. En se guidant sur la forme des mots, faire quatre ensembles :

mine	formation	mineur	forme
retard	frappant	retardement	frappement
frappage	minerais	frappeur	retarder
formel	retardataire	formatif	miner

Choisir certains textes et faire trouver des mots connus dans les mots nouveaux ou moins familiers.

Exemple :

... écrire lisiblement → lisible  
(Que signifie ce mot?)  
... le sol vaseux → vase  
(Qu'est-ce que de la vase?)

### 3.2 exploite le mot dans le groupe de sens : indique la racine d'un mot auquel on a ajouté un préfixe ou un suffixe

Profiter de mots nouveaux pour expliquer le sens des préfixes et des suffixes.

Remettre à l'élève des phrases où figurent des préfixes et des suffixes. Regarder la syllabe en caractères gras à gauche de chaque phrase. Dire s'il s'agit d'un préfixe ou d'un suffixe. Lire ensuite la phrase pour trouver où cette syllabe est employée.

Exemples :

redire : Je me rappelle qu'il faut retourner à l'épicerie pour reprendre du beurre et des oeufs.  
solidement : J'entends encore les craquements et les grondements du bombardement.

Faire deux ensembles avec les mots suivants :

facilement – retourner – reprendre  
poliment – refaire – subitement

Trouver le mot dont le sens est entre parenthèses :

Exemples :

re \_\_\_\_\_ (revenir en arrière)  
\_\_\_\_\_ ment (action de bâiller)

Ajouter les préfixes mal, par, ap :

Pierre \_\_\_\_\_ porte ses jouets chez lui.  
Elle est \_\_\_\_\_ venue à ses fins.  
Le soldat est très \_\_\_\_\_ heureux.



Trouver le bon suffixe (el, if, ique, al) :

un film sentiment \_\_\_\_  
un garçon faut \_\_\_\_  
un milieu natur \_\_\_\_  
la flamme olymp \_\_\_\_

Les suffixes en eur, iste, ien, ier désignent souvent des personnes. Le suffixe est donné; il reste à trouver la personne :

Il donne de l'essence. \_\_\_\_iste.  
Il garde le parc. \_\_\_\_ien.  
Il conduit un camion. \_\_\_\_eur.

### 3.2 exploite le mot dans le groupe de sens : identifie les mots-charnières

Replacer en ordre les instructions suivantes d'après le sens des mots-charnières en caractères gras.

**D'abord**, tu traces au crayon, sur un carton blanc, les doigts écartés, le tour de ta main.

**Puis**, tu colles ces objets sur la silhouette de ta main.

**Enfin**, tu dessines des pattes et un oeil afin d'obtenir une jolie dinde qui pourra décorer un mur de ta chambre.

**Ensuite**, tu rassembles des boutons, des bouts de laine et des petits morceaux de papier de couleur.



### 3.2 s'initie à l'analyse : rétablit l'ordre chronologique

Replacer les conseils suivants selon un ordre chronologique en se servant des mots-charnières en caractères gras.

**Ensuite**, tu prépares les récipients.

**Vu que** tu t'intéresses à la cuisine.

**Enfin**, tu attends humblement les compliments de tes invités.

**Et parce que** tu veux toujours réussir une recette. Tu dois **d'abord** la lire en entier.

**Puis**, tu suis la recette exactement dans l'ordre indiqué.

Les conseils du marmiton remis en ordre :

### 3.3 connaît les genres d'ouvrages

*Le dictionnaire*

*L'encyclopédie*

*Les publications d'information*

Ce sont des brochures expliquant des métiers et des professions, des dépliants sur des activités de loisirs, des guides pour l'utilisation de produits, de matériaux, etc.

*La bande dessinée*

Le dessin caricatural et les situations humoristiques développent chez les élèves le sens de l'humour, ainsi que l'habileté à comprendre les jeux de mots et le lien qui existe entre le dessin et la parole.

*Le journal et la revue*

Le journal et la revue sensibilisent aux événements qui se déroulent dans le monde, tels les événements sportifs, les faits divers, les spectacles, etc.

*La correspondance*

Souvent un élève ou un enseignant reçoit une lettre d'un compagnon ou d'une maison d'affaires à qui il a demandé des renseignements. Il faut veiller, cependant, à ce que l'activité suscite l'intérêt des élèves.

*Le conte*

Il cherche à sortir de la réalité par le merveilleux.

*Le récit*

C'est un témoignage vrai d'une aventure vue ou vécue par celui qui la raconte.

*La nouvelle*

Le texte est bref et centré généralement sur un seul événement. Il est difficile de se procurer des nouvelles qui soient à la portée des enfants. Si l'on en avait à sa disposition, on pourrait étudier la personnification, la réaction émotive des personnages et les jeux de dialogues.

*La poésie*

Même si le poème est composé d'abord pour être entendu, il convient aussi d'habituer l'élève à lire silencieusement de la poésie. Quand le poème est compris, une récitation expressive peut s'avérer un exercice intéressant.

*La pièce de théâtre*

Puisqu'il existe très peu de pièces de théâtre pour enfants, il devient important d'exploiter le style direct dans la lecture dramatisée.

*Le roman*

C'est une oeuvre d'imagination d'une certaine longueur dont l'intérêt réside dans la narration d'aventures, l'étude de mœurs ou de caractère, l'analyse de sentiments ou de passions.

pseroe  
gragen  
hacueq  
svioni

repose  
gagner  
chaque  
voisin

Temps de lecture :

\_\_\_\_\_ secondes \_\_\_\_\_ secondes

### 3.4 lit au rythme d'une seule fixation visuelle : des mots et des expressions

Lire l'une après l'autre les trois colonnes de mots. Noter le temps requis après chaque colonne.

I	II	III
chat	région	rien à faire
plat	succès	quadruple
vif	lecture	à prix d'or
très	toujours	blé germé
elle	semaine	considération
bas	lampe	deux par deux
prix	maison	délabrement
haut	village	il est bien
au	crayon	éléments
loin	voiture	pour le plaisir
sain	herbe	faire la queue
eau	planète	réservation
fer	poste	ces beaux yeux
lit	pêche	cent à l'heure
or	diable	morte-saison

Temps de lecture :

\_\_\_\_\_ secondes \_\_\_\_\_ secondes \_\_\_\_\_ secondes

### 3.4 lit au rythme d'une seule fixation visuelle : des mots

Utiliser un cache\* et couvrir la première colonne. Glisser le cache de haut en bas laissant apparaître chaque groupe de lettres pour les identifier.

Lire les lettres de la première colonne.

Lire les mots de la deuxième colonne.

Indiquer le temps requis pour lire chaque colonne.

sib	bis
nso	son
ocr	cor
evr	ver
lcei	ciel
miae	amie
sobi	bois
prue	peur
fniri	finir
linpe	plein
tejer	jeter

### 3.4 lit au rythme de deux ou trois fixations visuelles par ligne : des groupes de mots

Exemples :

Il n'est pas bien.	J'en suis persuadé.
Il vient tout seul.	C'est de bon coeur.
C'est une habitude.	C'est un peu drôle.
Tu es trop aimable.	Merci tout de même.
L'as-tu fait boire?	En effet, monsieur.
Je suis au courant.	Vous ne trouvez pas?
Tu n'étais pas petit.	Il n'a rien répondu.
Quelle heure est-il?	Fais bien attention.
Cela dépend de vous.	Toi, tu ne dis rien?
Qu'en savez-vous?	Sans aucun doute.
Je n'y étais pas.	Moi, je veux bien.
Un peu de silence.	Il s'agit de vous.
Qui va te ramener?	Mais parfaitement.

\*Un morceau de carton rectangulaire perforé au centre afin de laisser voir le mot ou le groupe de mots à lire.



4 L'élève apprend à communiquer par écrit des expériences, des idées ou des sentiments personnels avec précision, finesse et clarté.

Bien que les orientations pédagogiques contemporaines insistent sur l'importance du langage parlé dans l'apprentissage de la langue, il ne faudrait pas toutefois exclure le travail écrit des activités de l'élève. La production écrite a plusieurs fonctions. Elle peut servir à appliquer ou à vérifier l'apprentissage de notions ou de structures qui ont été étudiées oralement. Elle permet de communiquer dans des textes utilitaires : la fiche, le message bref, la lettre d'affaires, etc. Elle atteint sa fonction par excellence quand l'élève parvient à exprimer ses idées, ses sentiments, ses valeurs dans un texte original.

Le savoir-écrire s'acquiert par étapes et suit de très près l'apprentissage de la grammaire. Tant que l'élève ne peut pas réfléchir sur les structures de la phrase, toute production écrite risque d'être

boiteuse. Comme l'étude de la grammaire doit commencer par l'étude de la phrase, l'élève sera exposé très tôt, au cycle moyen, à une utilisation systématiquement de la phrase simple et de ses transformations. Vient ensuite l'étude des groupes de sens qui l'aidera à structurer le contenu de son expression écrite. Enfin, les relations entre les groupes de sens, p.ex. la perception de la relation sujet-verbe, la compréhension du genre et du nombre, amèneront l'élève à articuler ce qu'il veut exprimer avec assurance et joie de réussir.

Légende

----- enseignement occasionnel, oral et collectif; apprentissage intuitif<sup>1</sup>

\_\_\_\_\_ enseignement structuré, oral ou écrit; apprentissage conscient<sup>2</sup>

■ activités de renforcement, orales ou écrites; apprentissage enrichi et approfondi

- 1. L'élève utilise correctement un adjectif, un verbe, une structure, etc. d'une façon *intuitive* quand il l'emploie sans pouvoir l'identifier ni en justifier l'usage de façon raisonnée.
- 2. L'élève utilise correctement une notion linguistique ou grammaticale d'une façon *consciente* quand il en connaît la règle et peut en justifier l'application dans un cas concret. Cette connaissance n'implique pas nécessairement l'emploi habituel de la structure correcte, orale ou écrite.

Remarque. On notera que le numéro 5, en italique, indique toujours une attitude à développer.

Objectifs particuliers

4.1 L'élève maîtrise un vocabulaire qui lui permet de s'exprimer convenablement par écrit.

- connaît l'ordre alphabétique
- se sert du dictionnaire
- emploie :
  - le sens propre
  - le sens figuré
- utilise des synonymes et des antonymes
- utilise le terme juste pour exprimer : une idée, une demande, etc.
- emploie des mots d'une même famille (préfixe, suffixe, diminutif, etc.)

Cycle primaire			Cycle moyen		
1	2	3	4	5	6

- [illegible]

- peut structurer la phrase simple :
  - déclarative affirmative
  - déclarative négative
  - interrogative positive
  - exclamative
- sait agencer les groupes de sens à l'intérieur d'une phrase
- varie ses structures linguistiques par des exercices :
  - d'addition
  - de soustraction
  - de commutation
  - de permutation
  - de transformation

- s'exerce à la narration avec un plan donné
- s'exerce à la description
  - d'un animal
  - d'une personne
  - d'un objet
- s'exerce à exposer ses idées
- s'initie à l'organisation :
  - spatiale
  - chronologique
  - logique
- s'initie à la rédaction de textes utilitaires :
  - message (une phrase)
  - annonce (une phrase)
  - lettre d'amitié, etc.
- s'initie à la structure du paragraphe :
  - alinéa
  - ponctuation
  - plan (introduction, corps, conclusion, etc.)



- se sert des exercices structuraux pour :
  - varier la phrase
  - préciser un fait ou une idée
  - ajouter de l'originalité
- utilise des figures de style :
  - comparaison
  - allitération
  - onomatopée
- dispose un énoncé dans un style direct
- s'initie à la technique de recherches simples :
  - plan
  - citation
  - formulation du problème
  - compilation et interprétation des données
  - court résumé à partir d'un questionnaire
  - conclusion
  - bibliographie

#### 4.4 L'élève démontre une connaissance accrue de la ponctuation, de l'orthographe et de la grammaire.

- sait utiliser la ponctuation de la phrase simple :
  - déclarative affirmative et négative
  - impérative
  - interrogative
  - exclamative
- sait copier sans faute :
  - un mot
  - une phrase
  - un texte
- acquiert l'habitude de vérifier l'orthographe des mots
- utilise le dictionnaire
- apprend l'orthographe des mots-charnières et autres mots d'usage courant
- s'applique à une observation continue de la graphie des mots :
  - début des mots
  - racine des mots
  - fin des mots

[illegible]

- peut repérer à l'intérieur d'un groupe de sens :
  - le nom
  - le nom et ses déterminants
  - le nom et l'adjectif qualificatif
  - le verbe
- établit la relation sujet-verbe
- fait accorder à l'intérieur d'un groupe de sens le nom et ses déterminants
- fait accorder le verbe avec son ou ses sujets
- sait conjuguer les verbes courants aux modes, aux temps et aux personnes usuels

#### 4.5 L'élève comprend que la facilité à écrire s'acquiert par la pratique.

- *s’amuse à jongler avec des mots ou des groupes de mots*
- *s’amuse à la composition :*
  - *de comptines*
  - *de poèmes*
- *s’exerce à la pratique de la rédaction avec agrément*
- *rédige des textes libres en tenant compte des structures orthographiques et grammaticales enseignées*

[illegible]

## Suggestions pédagogiques

#### 4.4 peut repérer à l'intérieur d'un groupe de sens : le nom, le nom et ses déterminants, le nom et l'adjectif qualificatif, et le verbe

Pour que l'élève puisse repérer efficacement les diverses composantes d'un groupe de sens dans un texte écrit, il faut que sur le plan oral l'élève en arrive au préalable à une compréhension de la phrase, des groupes de sens, voire même des composantes des groupes de sens. Si par des exercices structuraux oraux, l'élève en est arrivé à ce point, normalement il ne devrait pas rencontrer trop de difficulté à écrire.

Ainsi, l'identification des noms et des verbes ne sert qu'à attirer l'attention de l'élève sur les accords

possibles à l'intérieur d'un groupe de sens ou entre des groupes de sens.

L'élève chante sa joie  
Les élèves chantent leur joie

De nombreux exercices écrits, qui permettent d'identifier les composantes de divers groupes de sens se trouvent dans la plupart des manuels didactiques. Voici quelques exemples :

### Repérer les groupes de sens

L'élève transcrit sur des bandelettes de papier ou de carton les phrases écrites au tableau par l'enseignant ou composées par les élèves. Il découpe les cartons en groupes de sens et les dépose dans une boîte identifiée à cet effet.

GN	GV
----	----



Exemples :

Les chats jouent dans la cour.

Les enfants jouent dans la cour.

Le frère de Lise joue dans la cour.

On examine ensuite les groupes de sens et on isole les noms et le verbe.

Identifier les noms.

Dans un texte simple, l'élève encercle les noms.

Repérer le verbe.

Voir le type d'exercice décrit ci-haut.

Repérer les adjectifs qualificatifs.

Exemple :

Les **jeunes** élèves jouent dans la **grande** cour.

Comme les adjectifs qualificatifs se retrouvent à l'intérieur d'un groupe-nom, on peut les identifier en procédant par élimination.

Repérer les déterminants.

À partir d'une phrase donnée, l'élève isole les déterminants suivant la méthode d'élimination.

Identifier les déterminants.

**Le** facteur apporte **le** courrier.

L'élève remplace le déterminant par d'autres déterminants acceptables dans la structure.

---

#### 4.4 sait conjuguer les verbes courants aux modes, aux temps et aux personnes usuels

---

Dans le langage courant, les verbes les plus utilisés sont les suivants :

être	demander	falloir
avoir	passer	vouloir
aller	dire	venir
faire	voir	prendre
arriver	savoir	comprendre
donner	croire	connaître
trouver	mettre	partir
parler	tenir	devoir

Au mode indicatif, les temps les plus employés sont les suivants :

présent, passé composé, imparfait, le futur périphrastique (immédiat ou proche, ex : je vais manger), le futur simple.

Au mode subjonctif, le présent est le temps toujours utilisé après «il faut que».

D'après Toressse, les personnes les plus utilisées en ordre décroissant sont :

je, il, elle, on (pour nous), ils, elles, nous.

L'enseignant choisit les formes de verbes à étudier, non en fonction d'une progression établie au préalable, mais en tenant compte de leur usage dans la classe et des lacunes des élèves.

La conjugaison des verbes s'enseigne en situation d'apprentissage, c'est-à-dire dans des occasions favorables à la communication orale. Le transfert dans la communication écrite au cycle moyen se fait alors plus facilement.

---

#### 4.5 s'amuse à la composition

---

*L'enseignant écrit quatre lettres choisies au hasard au tableau. L'élève doit composer une phrase de quatre mots dont chacun débute par la lettre mentionnée.*

Exemple :

T.            G.            A.            D.  
*Trois grosses araignées dorment.*

*L'enseignant écrit le début d'une phrase et les élèves doivent compléter.*

Exemples :

*Si j'étais roi de la terre . . .*

*Ce que je déteste le plus . . .*

*J'ai joué un tour à mon frère en . . .*

*Changer la première phrase d'une chansonnette connue et demander aux enfants (en groupes) de continuer en respectant la nouvelle idée introduite.*

Exemples :

*«C'est l'avion qui nous mène, qui nous mène . . .*

*«Il était un p'tit dur à cuire . . .*

*«Il était un . . .»*

*Sur l'air d'une mélodie connue, demander aux élèves (en groupes) d'écrire des paroles.*

# Bibliographie

## Livres

Brassard, Jean. *Le rendement en lecture dans les écoles franco-ontariennes (6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années)*. Ottawa, Éditions de l'Université d'Ottawa, 1977. 270 p. Recherche faite pour le ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Bray-Clausard. *Orthographe et mathématique*. Montréal, Éditions Hurtubise HMH, 1971. 159 p.

\_\_\_\_\_. *Comptines pour l'expression*. Montréal, Éditions Hurtubise HMH, 1971.

Canac-Marquis, J. *La lecture sous toutes ses formes*. Vol. 1-2-3-4, Montréal, Centre éducatif et culturel, 1974-.

Carette, Roger. *Méthodologie du travail intellectuel, des cours magistraux, de la lecture*. Montréal, Beauchemin, 1972. 61 p.

Conquet, André. *Comment faire un exposé*. Paris, Éditions du Centurion, 1966. 64 p.

Conseil des écoles séparées catholiques de Carleton. *Buts et objectifs*. 1975.

Conseil des écoles séparées catholiques de Kapuskasing. *Programmes de français : savoir-écouter, savoir-parler, savoir-lire, savoir-écrire, de la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> année*.

Conseil des écoles séparées catholiques du district de Nipissing. *Lire et comprendre*. 1975.

\_\_\_\_\_. *Programme de français, cycles primaire, moyen, intermédiaire 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années*. 1977.

Dehant André et Arthur Gille. *Votre enfant apprend à lire*. Paris, Casterman, 1972. 142 p.

Desjarlais, Lionel et al. *Besoins et caractéristiques des élèves du cycle intermédiaire*. Ottawa, Éditions de l'Université d'Ottawa, 1975. 443 p. Recherche faite pour le ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Desjarlais, Lionel et A. Lazar. *Étude du potentiel d'apprentissage des concepts grammaticaux chez l'enfant de 9 à 13 ans*. Ottawa, Éditions de l'Université d'Ottawa, 1976. 290 p.

Dion, L. *Le travail en bibliothèque*. Montréal, Pédagogia, 1971.

Faure, Edgar. *Apprendre à être*. Paris, Fayard-Unesco, 1972. 368 p.

Freinet, C. *La méthode naturelle. L'apprentissage de la langue*. Paris, Delachaux et Niestlé, 1970. 294 p.

Galichet, Georges. *Grammaire structurale du français moderne*. Éd. rev. et corr., Montréal, Éditions Hurtubise HMH, 1970. 248 p.

Gamarra, Pierre. *La lecture : Pourquoi faire?* Paris, Casterman, 1974. 152 p.

Genouvrier, E. et D. Poulin. *De la langue parlée à la langue écrite*. Livre I, Québec, Éditions françaises Inc., 1974. 223 p.

Groupe français d'éducation nouvelle. *Le pouvoir de lire*. Paris, Casterman, 1975. 283 p.

Guidici, Maurice. *Entraînement à la lecture rapide*. Paris, Productions de Paris, 1970. 178 p.

Lebrun, Armande. *Fonetik*. Montréal, Lidec, 1969. (Manuel, guide du maître et deux rubans sonores).

Neuvel, Jean. *Les chemins de la parole*. 3 vol., Montréal, Leméac, 1971.

Ontario, ministère de l'Éducation. *Les années de formation*. Toronto, 1976. 24 p.

\_\_\_\_\_. *L'évaluation du rendement de l'élève*. Toronto, 1976. 122 p.

\_\_\_\_\_. *La formation aux cycles primaire et moyen*. Toronto, 1976. 112 p.

\_\_\_\_\_. *Français, cycle intermédiaire*. Toronto, 1977. 40 p.

Picard, M. et L. Defond. *L'enseignement de la lecture. Théorie et pratique*. Montréal, Centre éducatif et culturel, 1971. 220 p.

Séguin, Jeanne d'Arc et al. *Programme de français de la 1<sup>re</sup> à la 13<sup>e</sup> année*. North Bay, ministère de l'Éducation de l'Ontario, 1973. 149 p.

Toresse, Bernard. *La nouvelle pédagogie du français*. Vol. 1, 2 et 3, Coll. «Najac», Paris, O.C.D.L., 1973-1976.

## Divers

*La complexité de l'enfance*. Affiche. Ministère de l'Éducation de l'Ontario, Toronto. 1977.

Conseil des écoles séparées catholiques des comtés de Stormont, Dundas et Glengarry. *Savoir écouter, Savoir lire*. Fiches distribuées par le Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, Ottawa.

*Les 100 tours de Centour* et *Les Boucaniers d'eau douce*. Série d'émissions télévisées. L'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, Toronto.

Mougeon, Raymond et Édouard Beniak. «Recherches linguistiques appliquées à l'enseignement du français langue maternelle en Ontario» dans *Revue des sciences de l'éducation*, Hiver 1979, p. 87.



